

Per il tecnico abilitato/per l'utente

Istruzioni di installazione, avvertenze per l'utente

VPS S



Serbatoio ad accumulo per sistemi solari

VPS S 500

VPS S 750

VPS S 1000

Indice

1	Avvertenze relative alla documentazione...	3
1.1	Conservazione della documentazione	3
1.2	Simboli impiegati	3
2	Descrizione dell'apparecchio	3
2.1	Impiego conforme alla destinazione.....	3
2.2	Struttura	3
2.3	Conformità alle direttive.....	5
2.4	Panoramica del modello	5
2.5	Targhetta	5
3	Avvertenze per la sicurezza e prescrizioni..	5
3.1	Generalità	5
3.2	Prescrizioni, regole, direttive.....	5
4	Montaggio	5
4.1	Dotazione	5
4.2	Dimensioni.....	6
4.3	Requisiti del luogo di montaggio.....	7
4.4	Distanze minime necessarie.....	7
4.5	Togliere l'apparecchio dall'imballaggio ed eseguire l'installazione	7
4.6	Applicare l'isolamento.....	7
5	Installazione	9
5.1	Schema di collegamento.....	10
5.2	Collegare i circuiti di riscaldamento e il sensore	13
6	Messa in servizio.....	13
6.1	Riempimento e sfiato del serbatoio di accumulo	13
6.2	Consegna all'utente.....	13
7	Manutenzione	14
7.1	Lista di controllo per la manutenzione	14
7.2	Sfiato degli scambiatori di calore	14
7.3	Svuotamento del serbatoio	14
8	Riciclaggio e smaltimento	14
8.1	Apparecchio	14
8.2	Imballo	14
9	Assistenza clienti e garanzia.....	14
9.1	Servizio di assistenza Italia	14
9.2	Garanzia convenzionale	14
10	Dati tecnici	15
11	Avvertenze per l'utente	15
11.1	Cura	15
11.2	Protezione antigelo.....	15
11.3	Manutenzione.....	15

1 Avvertenze relative alla documentazione

Le seguenti avvertenze sono indicative per tutta la documentazione. Consultare anche la documentazione integrativa valida in combinazione con queste istruzioni per l'installazione.

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni insorti a causa della mancata osservanza di queste istruzioni.

Documentazione integrativa

Per l'installazione del serbatoio ad accumulo si prega di osservare tutte le istruzioni relative alle parti costruttive e ai componenti dello stesso. Queste istruzioni sono in dotazione con le parti costruttive dell'impianto e con i componenti di volta in volta integrati.

1.1 Conservazione della documentazione

Consegnare le presenti istruzioni per l'installazione con tutta la documentazione complementare e i mezzi ausiliari necessari all'utente dell'impianto. Questi si assume la responsabilità per la conservazione delle istruzioni affinché esse siano sempre a disposizione in caso di occorrenza.

1.2 Simboli impiegati

Per l'installazione dell'apparecchio si prega di osservare le avvertenze per la sicurezza contenute in questo manuale di istruzioni!

Qui di seguito sono spiegati i simboli utilizzati nel testo.



Pericolo!
Immediato pericolo di morte.



Attenzione!
Possibili situazioni di pericolo per il prodotto e per l'ambiente.



Avvertenza!
Informazioni e avvertenze utili.

- Simbolo per un intervento necessario.

2 Descrizione dell'apparecchio

2.1 Impiego conforme alla destinazione

Il serbatoio ad accumulo Vaillant tipo VPS è stato costruito secondo gli standard tecnici e le regole di sicurezza tecnica riconosciuti. Ciononostante possono insorgere pericoli per l'incolumità dell'utente o di terzi, oppure danni alle apparecchiature e ad altri oggetti, in caso di un uso improprio e non conforme alla destinazione d'uso.

L'apparecchio è concepito come serbatoio ad accumulo per impianti chiusi di riscaldamento centralizzato e di produzione di acqua calda. Quali generatori termici sono da considerare in primo luogo impianti solari per il

riscaldamento ausiliario di apparecchi di riscaldamento (apparecchi a gas, a olio, caldaie a combustibile solido). Qualsiasi utilizzo diverso è da considerarsi improprio. Il produttore/fornitore non si assume la responsabilità per danni causati da un uso improprio. La responsabilità ricade in tal caso unicamente sull'utilizzatore.

Un uso conforme alle rispettive prescrizioni comprende anche l'osservanza delle istruzioni per l'installazione e di tutto quanto riportato nell'ulteriore documentazione vigente, nonché il rispetto delle condizioni di manutenzione e ispezione.

2.2 Struttura

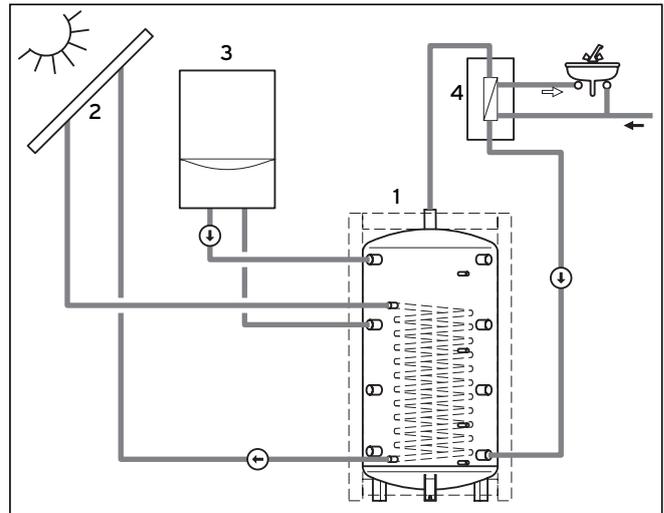


Fig. 2.1 Riscaldamento solare dell'acqua calda con scambiatore di calore esterno

Legenda:

- 1 Serbatoio ad accumulo VPS S
- 2 Collettore solare
- 3 Apparecchio di riscaldamento
- 4 Scambiatore di calore esterno

2 Descrizione dell'apparecchio

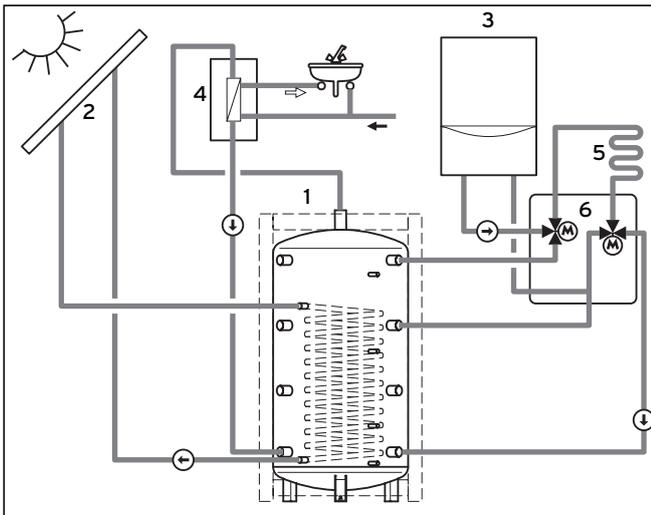


Fig. 2.2 Riscaldamento solare dell'acqua calda con scambiatore di calore esterno e integrazione al riscaldamento

Legenda:

- 1 Serbatoio ad accumulo VPS S
- 2 Collettore solare
- 3 Apparecchio di riscaldamento
- 4 Scambiatore di calore esterno
- 5 Circuito di riscaldamento
- 6 Blocco idraulico

Il serbatoio ad accumulo contiene uno scambiatore di calore, attraverso il quale circola il fluido termovettore riscaldato. Il circuito solare chiuso riscalda l'acqua nel serbatoio ad accumulo, la quale viene poi trasportata ad un termodispersore, ad esempio ad uno scambiatore di calore esterno. Inoltre il serbatoio ad accumulo può fungere da serbatoio intermedio d'acqua, per poi trasportare successivamente l'acqua al circuito di riscaldamento. Il serbatoio ad accumulo è costituito da acciaio ed è ricoperto esternamente da uno strato di vernice di protezione. Esso è provvisto di nove collegamenti per il sistema idraulico di tubazioni, nonché di due collegamenti per il circuito solare. Inoltre sono presenti tre collegamenti per il sensore della temperatura. Un quarto collegamento serve per lo svuotamento del serbatoio.

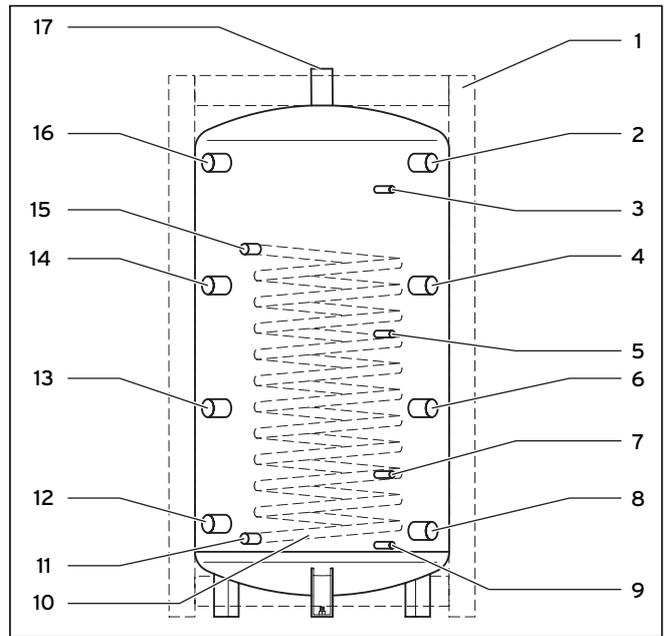


Fig. 2.3 Collegamenti (lato posteriore)

Legenda:

- 1 Isolamento
- 2 Collegamento mandata apparecchio di riscaldamento e mandata riscaldamento ausiliario acqua potabile (solo per integrazione al riscaldamento) Rp 1 1/2", alternativo al punto 16
- 3 Collegamento Rp 3/4" per sensore della temperatura in alto
- 4 Collegamento ritorno apparecchio di riscaldamento e uscita rialzo della temperatura (solo per integrazione al riscaldamento) Rp 1 1/2", alternativo al punto 14
- 5 Collegamento Rp 3/4" per sensore temperatura centrale (solo per integrazione al calore)
- 6 Collegamento Rp 1 1/2", non occupato (da chiudere con tappo R 1 1/2")
- 7 Collegamento Rp 3/4" per sensore della temperatura in basso
- 8 Ingresso per il rialzo della temperatura (solo per integrazione al calore) o ritorno di scambiatori di calore esterni (opzionale) Rp 1 1/2", alternativo al punto 12
- 9 Collegamento per svuotamento del serbatoio Rp 1/2"
- 10 Scambiatore di calore solare situato all'interno
- 11 Collegamento ritorno circuito solare R 1" (VPS S 500) e R 1 1/4" (VPS S 750 e VPS S 1000)
- 12 Ingresso per il rialzo della temperatura (solo per integrazione al calore) o ritorno di scambiatori di calore esterni (opzionale) Rp 1 1/2", alternativo al punto 8
- 13 Collegamento Rp 1 1/2", non occupato (da chiudere con tappo R 1 1/2")
- 14 Collegamento ritorno apparecchio di riscaldamento e uscita rialzo della temperatura (solo per integrazione al riscaldamento) Rp 1 1/2", alternativo al punto 4
- 15 Collegamento mandata circuito solare R 1" (VPS S 500) e R 1 1/4" (VPS S 750 e VPS S 1000)
- 16 Collegamento mandata apparecchio di riscaldamento e mandata riscaldamento ausiliario acqua potabile (solo per integrazione al riscaldamento) Rp 1 1/2", alternativo al punto 2
- 17 Mandata scambiatori di calore esterni (opzionale) Rp 1 1/2"

2.3 Conformità alle direttive

Confermiamo che il nostro prodotto è stato fabbricato secondo la direttiva UE relativa agli apparecchi di pressione.

2.4 Panoramica del modello

Il serbatoio ad accumulo è disponibile in tre dimensioni:

Tipo	Capacità
VPS S 500	500 litri
VPS S 750	750 litri
VPS S 1000	1000 litri

Tab. 2.1 Panoramica del modello

2.5 Targhetta

Una targhetta viene applicata in fabbrica sul lato posteriore del serbatoio ad accumulo sotto l'isolamento. Una targhetta allegata viene incollata sulla guaina isolante dopo il montaggio.

3 Avvertenze per la sicurezza e prescrizioni

3.1 Generalità

La posa, l'installazione, i lavori di regolazione, di manutenzione e di riparazione della caldaia devono essere eseguiti solo da personale specializzato oppure dal servizio d'assistenza clienti. Esso si assume anche la responsabilità per l'installazione, la regolazione e la messa in servizio conformi alle norme vigenti.

Pericolo di gelo

Se il serbatoio rimane inattivo in un locale non riscaldato per un periodo prolungato (ad es. durante le vacanze invernali), esso deve essere completamente svuotato.

3.2 Prescrizioni, regole, direttive

Per l'installazione occorre osservare tutte le leggi locali o nazionali, regolamenti, regole tecniche, norme e disposizioni nella relativa versione in vigore.

4 Montaggio

Il serbatoio Vaillant viene fornito all'interno di una singola confezione, con l'isolamento imballato separatamente.

4.1 Dotazione

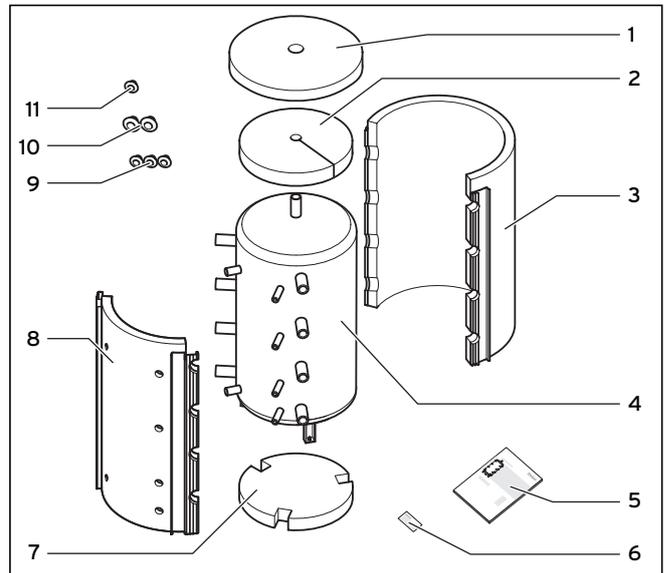


Fig. 4.1 Dotazione

- Controllare che il volume di fornitura sia completo di tutte le parti previste.

Pos.	Numero	Denominazione
1	1	Coperchio
2	1	Imbottitura della testata
3	1	Guaina isolante (lato anteriore)
4	1	Serbatoio ad accumulo VPS S
5	1	Istruzioni per l'installazione
6	1	Adesivo targhetta
7	1	Imbottitura dei piedi
8	1	Guaina isolante piccola (lato posteriore)
9	3	Rosetta per collegamento sensore
10	2	Rosetta per collegamento impianto solare
11	1	Rosetta per svuotamento

Tab. 4.1 Dotazione alla consegna

4 Montaggio

4.2 Dimensioni

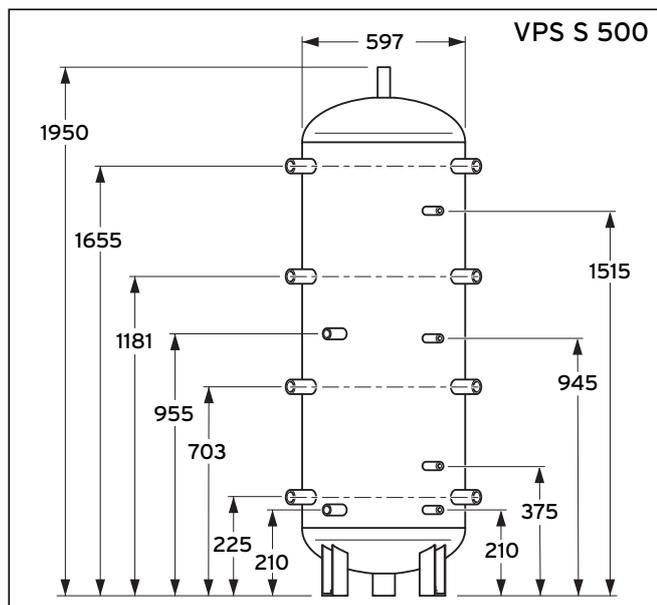


Fig. 4.2 Dimensioni VPS S 500

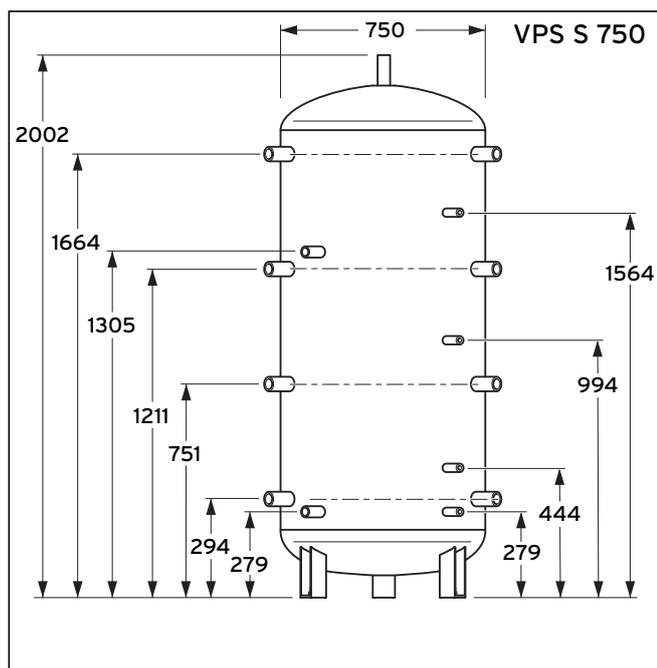


Fig. 4.3 Dimensioni VPS S 750

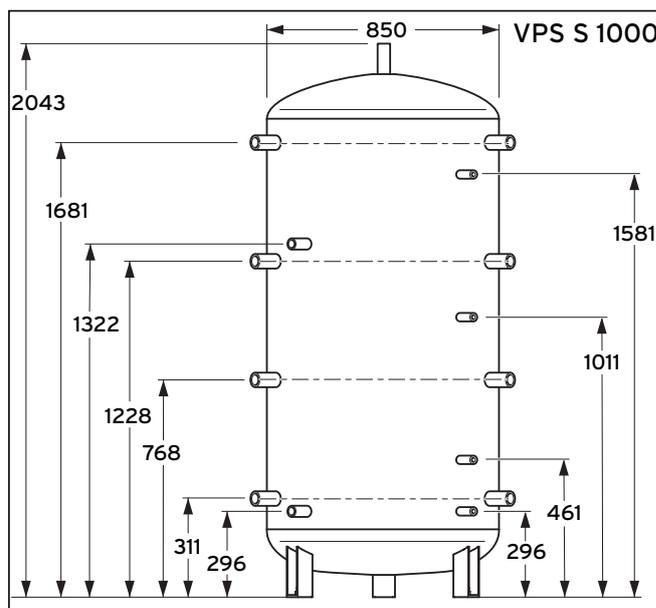


Fig. 4.4 Dimensioni VPS S 1000

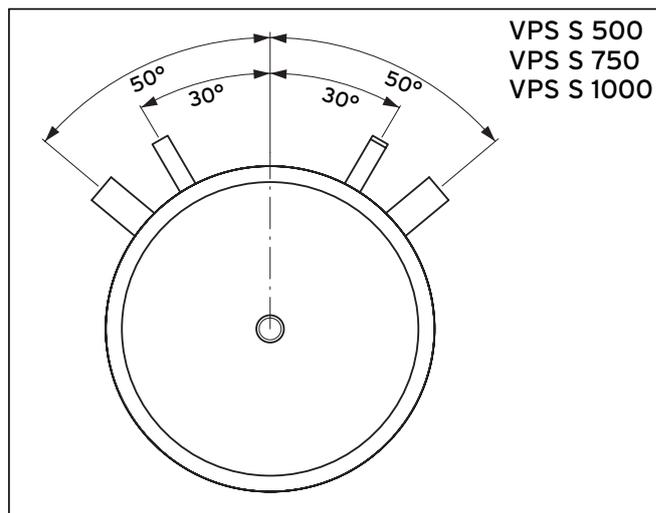


Fig. 4.5 Angoli dei collegamenti sul lato posteriore (da sopra)

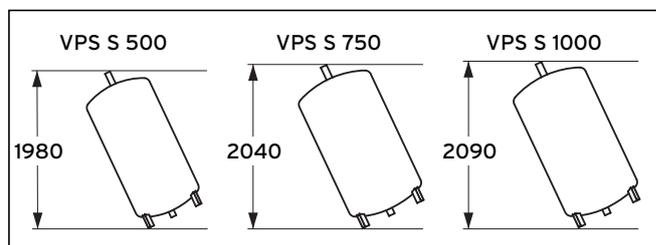


Fig. 4.6 Dimensioni in diagonale

4.3 Requisiti del luogo di montaggio



Attenzione!

Pericolo di danneggiamento!

Non installare il serbatoio di accumulo in locali a rischio di gelo, al fine di evitare danni dovuti al gelo al serbatoio ad accumulo e all'acqua attraverso la fuoriuscita di acqua accumulata.

- Fare attenzione che il suolo sia piano e sufficientemente stabile per poter sostenere il peso del serbatoio di accumulo riempito (vedi cap. 10 Dati tecnici).
- Installare il serbatoio ad accumulo il più vicino possibile al generatore termico per limitare al minimo le perdite di calore.
- Scegliere il luogo d'installazione in modo da permettere la posa dei tubi necessari.
- Dotare tutti i tubi di collegamento di coibentazione, al fine di evitare perdite di calore.

4.4 Distanze minime necessarie

In fase di installazione mantenere una distanza sufficiente tra pareti e soffitto, in modo da poter eseguire il montaggio e i lavori di manutenzione.

4.5 Togliere l'apparecchio dall'imballaggio ed eseguire l'installazione

- Rimuovere la pellicola protettiva dal serbatoio ad accumulo con cautela, senza danneggiare la vernice di protezione.

Il serbatoio ad accumulo è avvitato al pallet per trasporti in corrispondenza dei piedi.

- Rimuovere le viti in corrispondenza dei piedi del serbatoio.

Le viti non vengono più utilizzate.

- Trasportare il serbatoio ad accumulo verso il suo luogo di installazione finale.
- Orientare il serbatoio ad accumulo. I collegamenti devono essere rivolti all'indietro.

Per via del peso considerevole del serbatoio non è necessario avvitare i piedi alla superficie di installazione.

4.6 Applicare l'isolamento

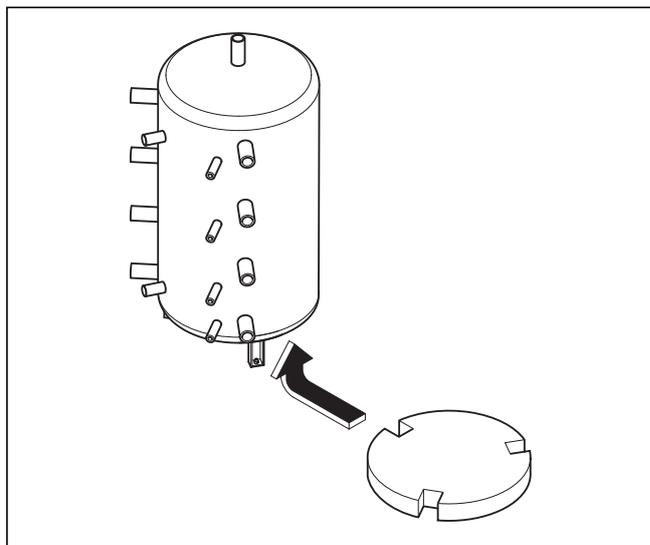


Fig. 4.7 Applicazione dell'imbottitura dei piedi

- Comprimere l'imbottitura dei piedi in modo tale che essa si infili tra i piedi del serbatoio ad accumulo. Ruotarla per far sì che le incavature nell'imbottitura dei piedi racchiudano i piedi del serbatoio.

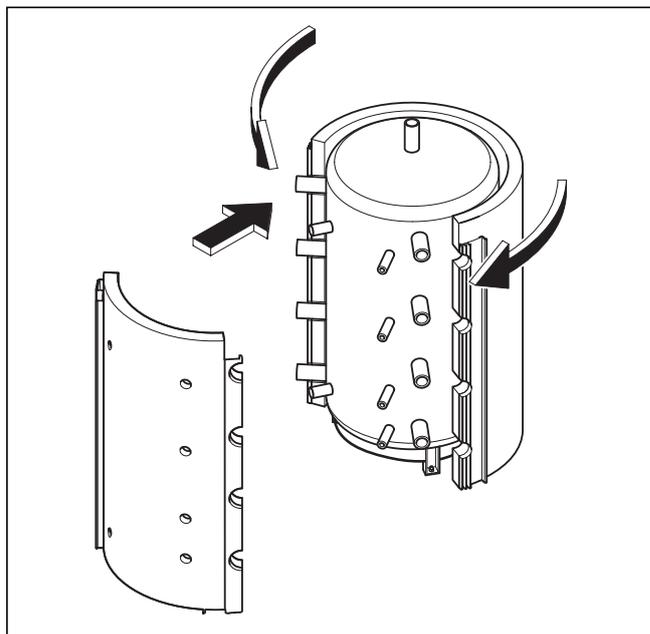


Fig. 4.8 Applicare le guaine isolanti

È opportuno che le guaine isolanti vengano applicate come minimo da due persone.

- Estrarre le guaine isolanti dalla pellicola protettiva, senza danneggiare il materiale coibente.
- Avvolgere la guaina isolante grande (anteriore) partendo dal lato anteriore e procedendo attorno alla superficie esterna del serbatoio ad accumulo, secondo la fig. 4.8.

4 Montaggio

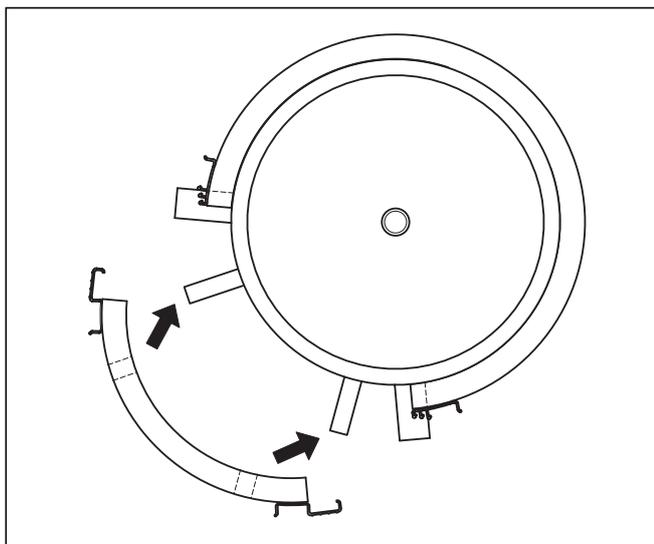


Fig. 4.9 Inserimento della guaina isolante posteriore (da sopra)

- Infilare la guaina isolante piccola (posteriore) sul serbatoio da dietro. I collegamenti della centralina e all'impianto solare devono essere inseriti nelle aperture della guaina isolante.

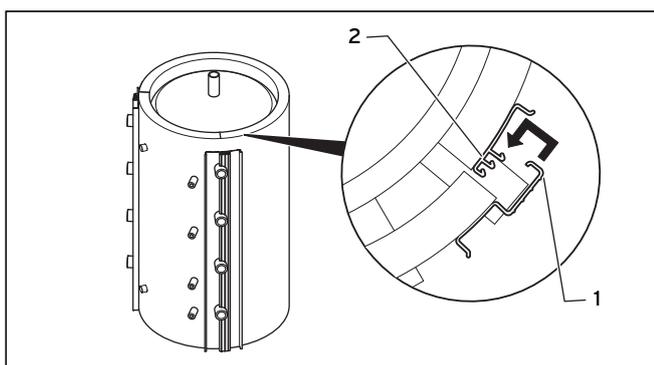


Fig. 4.10 Innesto a scatto dei morsetti

- Premere le guaine isolanti sul serbatoio ad accumulo in modo che i morsetti (1) della guaina isolante posteriore si innestino a scatto in uno degli innesti (2) della guaina isolante anteriore.

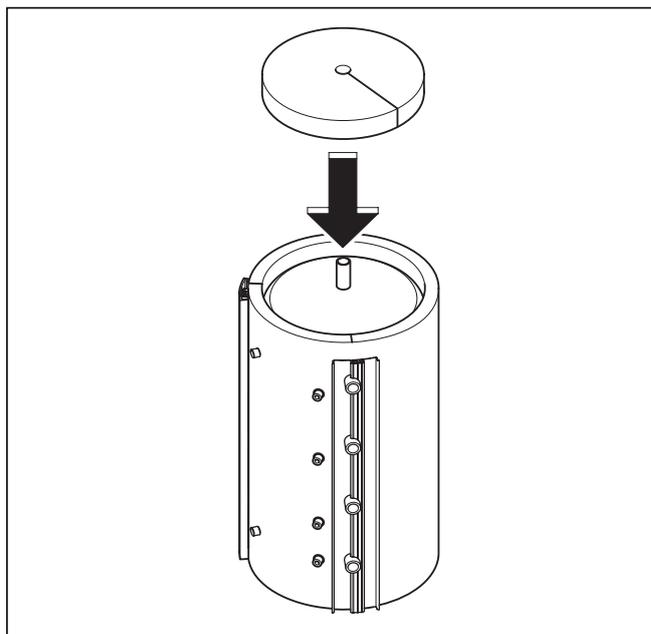


Fig. 4.11 Applicazione dell'imbottitura della testata

- Porre l'imbottitura della testata sul serbatoio e premerla tra le guaine isolanti, in modo che sia fissata saldamente in sede.

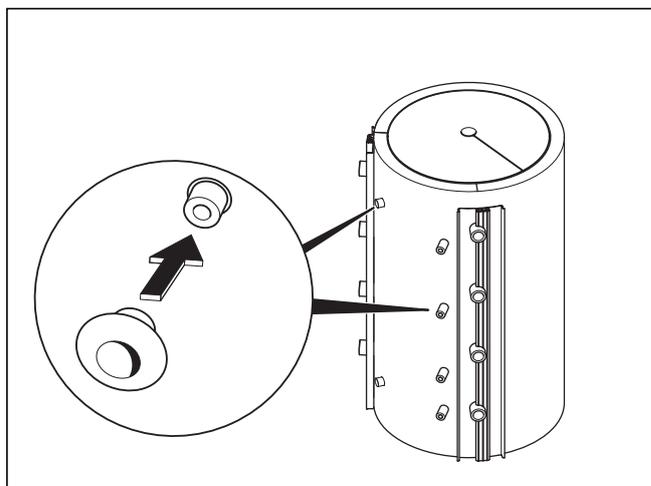


Fig. 4.12 Inserimento delle rosette

- Infilare tre delle rosette piccole sui collegamenti della centralina e la quarta sullo svuotamento.
- Infilare entrambe le rosette grandi sui collegamenti dell'impianto solare.

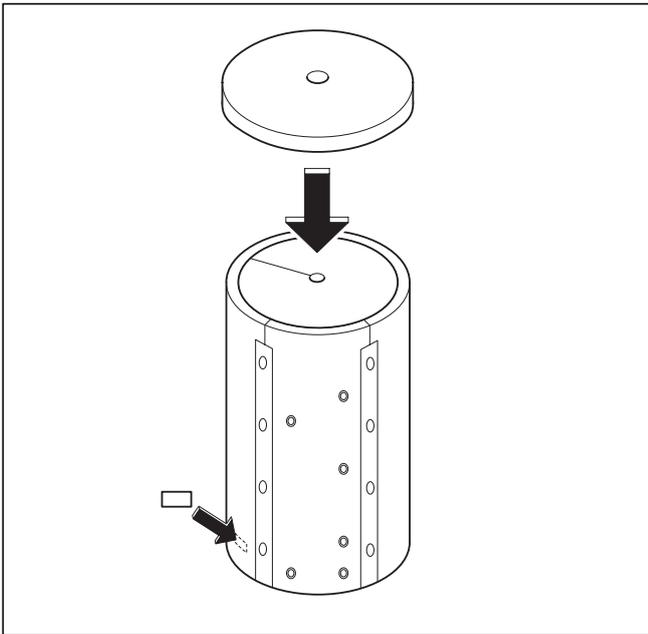


Fig. 4.13 Applicazione della copertura

- Porre il coperchio sulla guaina isolante.
- Incollare la targhetta acclusa al serbatoio sul lato posteriore della guaina isolante, in modo che sia ben accessibile.

5 Installazione

Attenzione!
Pericolo di danneggiamento!
Lavare accuratamente l'impianto di riscaldamento prima di allacciare l'apparecchio!
Questa pulizia permette di eliminare residui quali gocce di saldatura, scorie, canapa, mastice, ruggine e altre impurità dalle tubature. Queste sostanze possono altrimenti depositarsi all'interno della caldaia e provocare disturbi di funzionamento.

Attenzione!
Pericolo di danneggiamento!
Per evitare perdite, montare i tubi di collegamento senza sottoporli a tensioni, al fine di evitare perdite nell'impianto di riscaldamento!

Collegamento allo scambiatore di calore esterno e al circuito di riscaldamento

- Utilizzare il collegamento (17) (vedi pag. 4, fig. 2.3) quale mandata per lo scambiatore di calore esterno.
- Installare sul punto più elevato tra il serbatoio e lo scambiatore di calore esterno una valvola di sfiato.
- Utilizzare il collegamento (8) oppure (12) quale ritorno per lo scambiatore di calore esterno.
- Collegare gli ulteriori circuiti di riscaldamento lateralmente in modo uniforme, ovvero entrambi i collegamenti ad es. per il circuito di riscaldamento sinistro **oppure** sul lato destro del serbatoio di accumulo.

5.1 Schema di collegamento

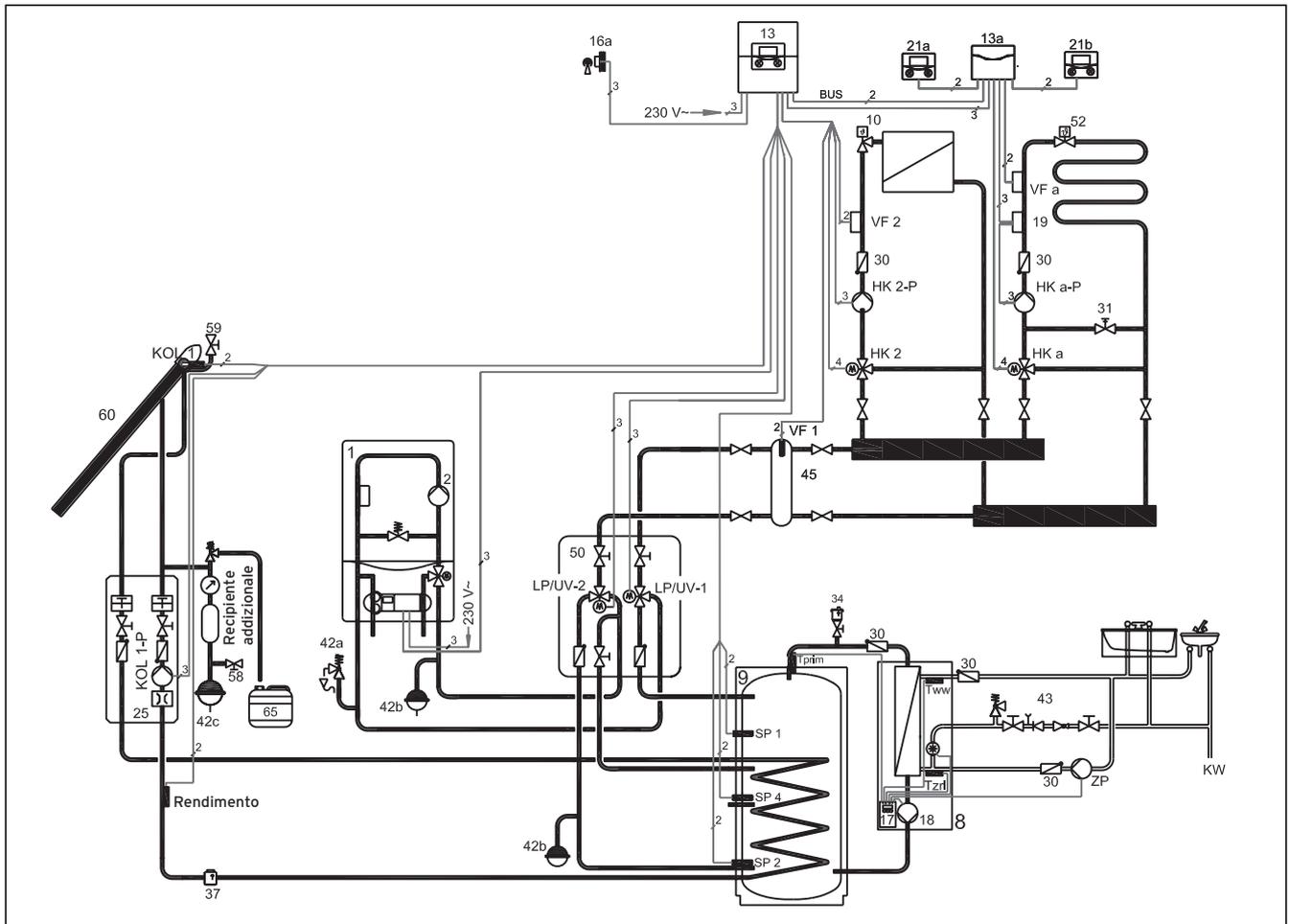


Fig. 5.1 Schema di collegamento serbatoio di accumulo con integrazione solare al riscaldamento

Legenda

1	Caldia murale (in questo caso ecoTEC VC esclusiv)	58	Rubinetto di riempimento e di svuotamento
2	Pompa di circolazione (interna)	59	Dispositivo solare di sfiato rapido
8	Scambiatore di calore esterno	60	Collettore a tubi
9	Serbatoio ad accumulo VPS S	65	Contenitore di raccolta per fluido termovettore
10	Valvola termostatica termosifone	HK a	Miscelatore a 3 vie (circuito pavimento)
13	Centralina di regolazione del sistema solare auroMATIC 620	HK 2	Miscelatore a 2 vie (circuito radiatori)
13a	Modulo di miscelazione VR 60	HK a-P	Pompa di riscaldamento circuito pavimento
16a	Sonda esterna VRC-DCF	HK 2-P	Pompa di riscaldamento circuito radiatore
17	Centralina di regolazione prelievo di acqua calda	KOL 1	Termosonda collettore
18	Pompa di carico WW sul lato riscaldamento	KOL 1-P	Pompa circuito collettore
19	Termostato limite	KW	Acqua fredda
21a/b	Dispositivo di comando a distanza VR 80/VR 90	LP / UV 1	Valvola motorizzata a tre vie
25	Stazione solare	LP / UV 2	Valvola motorizzata a tre vie
30	Freno a gravità	SP 1	Sensore temperatura serbatoio in alto
31	Valvola di controllo tratto	SP 2	Sensore temperatura serbatoio in basso
34	Valvola di sfiato automatica	SP 4	Sensore temperatura serbatoio al centro
37	Separatore d'aria automatico	VF 1	Termosonda mandata
42a	Valvola di sicurezza	VF 2	Termosonda mandata circuito HK
42b	Vaso di espansione	VF a	Termosonda mandata circuito FB
42c	Vasi d'espansione per circuito solare	ZP	Pompa di ricircolo
43	Gruppo di sicurezza	Tprim	Termosonda serbatoio
45	Separatore idraulico	Tww	Termosonda prelievo WW
50	Blocco idraulico	Tzrl	Sensore circolazione
52	Valvola per regolazione di singoli locali		

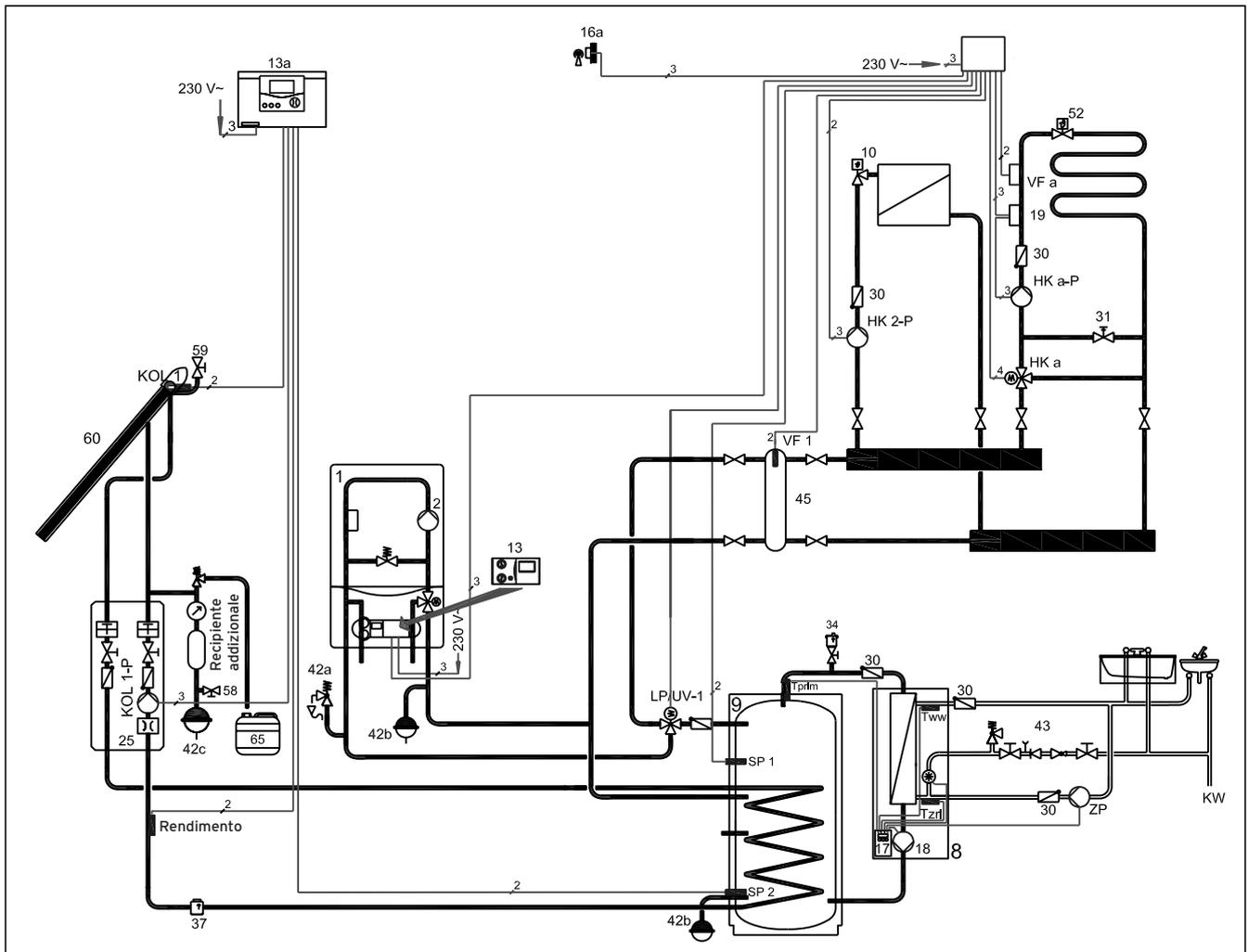


Fig. 5.2 Schema di collegamento serbatoio di accumulo con scambiatore di calore esterno

Legenda

1	Caldiaia murale (in questo caso ecoTEC VC esclusiv)	52	Valvola per regolazione di singoli locali
2	Pompa di circolazione (interna)	58	Rubinetto di riempimento e di svuotamento
8	Scambiatore di calore esterno	59	Dispositivo solare di sfiato rapido
9	Serbatoio ad accumulo VPS S	60	Collettore a tubi
10	Valvola termostatica termosifone	65	Contenitore di raccolta per fluido termovettore
13	Termoregolatore VRC 420s	HK a	Miscelatore a 3 vie (circuitto pavimento)
13a	Centralina solare auroMATIC 560	HK a-P	Pompa di riscaldamento circuito pavimento
16a	Sonda esterna VRC-DCF	HK 2-P	Pompa di riscaldamento circuito radiatore
17	Centralina di regolazione prelievo di acqua calda	KOL 1	Termosonda collettore
18	Pompa di carico WW sul lato riscaldamento	KOL 1-P	Pompa circuito collettore
19	Termostato limite	KW	Acqua fredda
25	Stazione solare	LP / UV 1	Valvola motorizzata a tre vie
30	Freno a gravità	SP 1	Sensore temperatura serbatoio in alto
31	Valvola di controllo tratto	SP 2	Sensore temperatura serbatoio in basso
34	Valvola di sfiato automatica	VF 1	Termosonda mandata
37	Separatore d'aria automatico	VF a	Termosonda mandata circuito FB
42a	Valvola di sicurezza	ZP	Pompa di ricircolo
42b	Vaso di espansione	Tprim	Termosonda serbatoio
42c	Vasi d'espansione per circuito solare	Tww	Termosonda prelievo WW
43	Gruppo di sicurezza	Tzrl	Sensore circolazione
45	Separatore idraulico		

5 Installazione

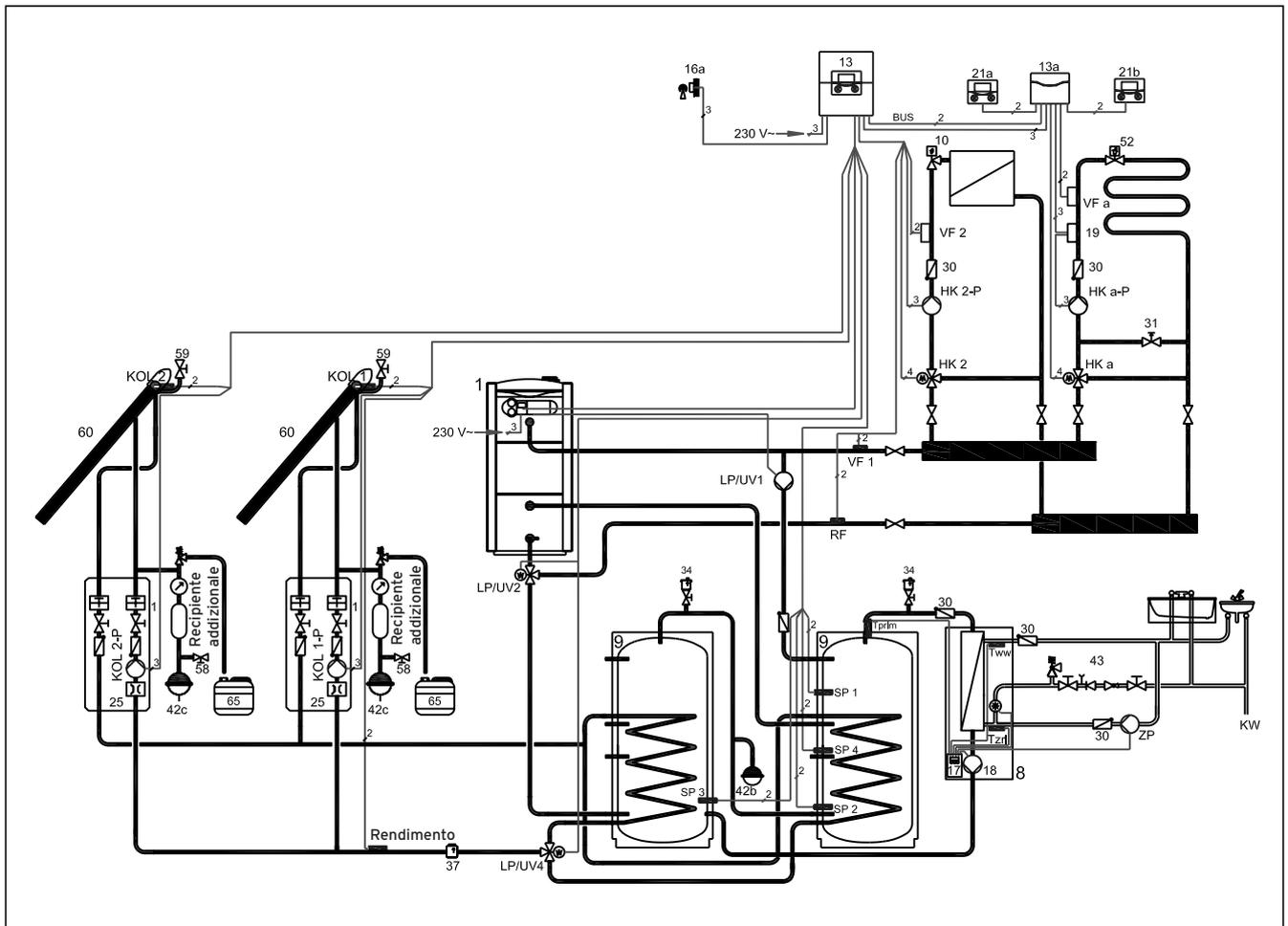


Fig. 5.3 Schema di collegamento di due serbatoi e due circuiti collettore con scambiatore di calore esterno

Legenda

1	Caldaia a basamento a gas (in questo caso ecoVIT)	65	Contenitore di raccolta per fluido termovettore
8	Scambiatore di calore esterno	HK a	Miscelatore a 3 vie (circuitto pavimento)
9	Serbatoio ad accumulo VPS S	HK 2	Miscelatore a 2 vie (circuitto radiatori)
10	Valvola termostatica termosifone	HK a-P	Pompa di riscaldamento circuitto pavimento
13	Centralina di regolazione del sistema solare auroMATIC 620	HK 2-P	Pompa di riscaldamento circuitto radiatore
13a	Modulo di miscelazione VR 60	KOL 1	Termosonda collettore 1
16a	Sonda esterna VRC-DCF	KOL 2	Termosonda collettore 2
17	Centralina di regolazione prelievo di acqua calda	KOL 1-P	Pompa circuitto collettore 1
18	Pompa di carico WW sul lato riscaldamento	KOL 2-P	Pompa circuitto collettore 2
19	Termostato limite	KW	Acqua fredda
21a/b	Dispositivo di comando a distanza VR 80/VR 90	LP / UV 1	Valvola motorizzata a tre vie
25	Stazione solare	LP / UV 2	Valvola motorizzata a tre vie
30	Freno a gravità	RF	Termosonda ritorno
31	Valvola di controllo tratto	SP 1	Sensore temperatura serbatoio in alto
34	Valvola di sfiato automatica	SP 2	Sensore temperatura serbatoio in basso
37	Separatore d'aria automatico	SP 4	Sensore temperatura serbatoio al centro
42b	Vaso di espansione	VF 1	Termosonda mandata
42c	Vasi d'espansione per circuitto solare	VF 2	Termosonda mandata circuitto HK
43	Gruppo di sicurezza	VF a	Termosonda mandata circuitto FB
52	Valvola per regolazione di singoli locali	ZP	Pompa di ricircolo
58	Rubinetto di riempimento e di svuotamento	Tprim	Termosonda serbatoio
59	Dispositivo solare di sfiato rapido	Tww	Termosonda prelievo WW
60	Collettore a tubi	Tzrl	Sensore circolazione



Avvertenza!

Schema di principio!

Gli schemi dell'impianto (da fig. 5.1 a 5.3) non comprendono gli organi di blocco e di sicurezza indispensabili per il montaggio a regola d'arte. Rispettare le norme e le direttive in vigore.

5.2 Collegare i circuiti di riscaldamento e il sensore

Per la chiusura delle aperture dei collegamenti non necessari devono essere usati tappi a seconda del tipo di installazione, i quali devono essere inseriti sul posto.

- Eventualmente collegare lo scambiatore di calore esterno.
- Collegare l'apparecchio di riscaldamento ed eventualmente il blocco idraulico.
- Installare sul punto più elevato tra il serbatoio ad accumulo e lo scambiatore di calore esterno una valvola di sfiato.
- Collegare il circuito solare ad entrambi i collegamenti del circuito solare.
- Avvitare le guaine (da inserire sul posto) nei collegamenti della centralina.
- Infilare i sensori temperatura inclusi nella dotazione della centralina nelle guaine.
- Collegare i sensori temperatura alla centralina (vedi istruzioni relative alla centralina).
- Installare un rubinetto di svuotamento sullo svuotamento Rp 1/2".
- Chiudere tutti i collegamenti non necessari con tappi di corrispondenti dimensioni.

6 Messa in servizio



Attenzione!

Pericolo di danneggiamenti!

Non aggiungere prodotti antigelo o anticorrosione all'acqua di riscaldamento, poiché ciò può arrecare danni alle guarnizioni, determinando una fuoriuscita d'acqua.

Inoltre possono prodursi rumori in fase di riscaldamento. In questo caso Vaillant non assume alcuna responsabilità per eventuali danni. Informare l'utente sui provvedimenti antigelo ammessi.

Addolcire l'acqua di riscaldamento in caso di acqua di durezza superiore a 20 °dH.

6.1 Riempimento e sfiato del serbatoio di accumulo

- Assicurarci che il rubinetto di svuotamento sul serbatoio ad accumulo sia chiuso.
- Aprire la valvola di sfiato installata tra il serbatoio ad accumulo e lo scambiatore di calore esterno.
- Riempire l'impianto di riscaldamento con acqua finio al momento in cui è stato completato lo sfiato del serbatoio di accumulo.
- Richiudere la scatola di connessione.

6.2 Consegna all'utente

L'utente deve essere istruito su come trattare e come fare funzionare il proprio serbatoio di accumulo.

- Consegnare all'utente tutti i manuali di istruzioni e le documentazioni dell'apparecchio a lui destinate perché le conservi.
- Istruire l'utente in particolare su tutti i provvedimenti per la sicurezza che deve osservare.
- Istruire l'utente sulla necessità di una manutenzione periodica dell'impianto (contratto di manutenzione).
- Fare presente all'utente che tutti i manuali di istruzioni devono essere conservati nelle vicinanze del serbatoio ad accumulo.

7 Manutenzione

8 Riciclaggio e smaltimento

9 Assistenza clienti e garanzia

7 Manutenzione

Una manutenzione carente o irregolare può compromettere la sicurezza operativa del sistema e provocare danni a cose e persone.

7.1 Lista di controllo per la manutenzione

Nella tabella seguente sono riportati gli interventi essenziali di manutenzione riguardanti il serbatoio ad accumulo e i rispettivi intervalli:

Intervento di manutenzione	Intervallo
Ev. sfiato degli scambiatori di calore	ogni anno
Controllo della tenuta dei raccordi	ogni anno

Tab. 7.1 Lavori di manutenzione

7.2 Sfiato degli scambiatori di calore

- Effettuare lo sfiato del circuito solare, come descritto nelle istruzioni relative al sistema (art. n. 838323).

7.3 Svuotamento del serbatoio



Avvertenza!

Consigliamo di non spegnere l'impianto di riscaldamento, anche durante una lunga assenza, al fine di assicurare la funzione di protezione antigelo.

Tuttavia se ciò dovesse essere indispensabile e se il serbatoio è situato in un locale non protetto dal gelo, svuotare il serbatoio come descritto di seguito.



Pericolo!

Pericolo di ustioni!

A seconda dell'impostazione, l'acqua nel sistema di riscaldamento può avere una temperatura fino a 85 °C. Fare attenzione a non entrare in contatto con essa in fase di svuotamento.

- Fissare un tubo flessibile al rubinetto di svuotamento (9; vedi fig. 2.3).
- Portare l'altra estremità del tubo su un punto di scarico idoneo. Aprire il rubinetto di svuotamento.
- Allentare il collegamento allo scambiatore di calore esterno (17; vedi fig. 2.3), al fine di effettuare l'aerazione e lo svuotamento del serbatoio e del circuito dell'acqua di riscaldamento. Se non è collegato alcun scambiatore di calore esterno, rimuovere il tappo.
- Una volta svuotata l'acqua, richiudere il rubinetto di svuotamento.
- Ripristinare il collegamento allo scambiatore di calore esterno e richiudere il collegamento (17) con un tappo.

8 Riciclaggio e smaltimento

Sia il serbatoio ad accumulo Vaillant VPS S che il relativo imballo sono costituiti principalmente da materiali riciclabili.

8.1 Apparecchio

Il serbatoio ad accumulo Vaillant e tutti i suoi accessori devono essere smaltiti adeguatamente. Provvedere a smaltire l'apparecchio vecchio e gli accessori differenziandoli opportunamente.

8.2 Imballo

Lo smaltimento dell'imballo usato per il trasporto dell'apparecchio è a carico dell'azienda specializzata responsabile dell'installazione dell'apparecchio.

9 Assistenza clienti e garanzia

9.1 Servizio di assistenza Italia

I Centri di Assistenza Tecnica Vaillant Service sono formati da professionisti abilitati secondo le norme di legge e sono istruiti direttamente da Vaillant sui prodotti, sulle norme tecniche e sulle norme di sicurezza.

I Centri di Assistenza Tecnica Vaillant Service utilizzano inoltre solo ricambi originali.

Contatti il Centro di Assistenza Tecnica Vaillant Service più vicino consultando Le Pagine Gialle alla voce "Caldaie a Gas" oppure consultando il sito www.vaillant.it

9.2 Garanzia convenzionale

Vaillant S.p.A. garantisce la qualità, l'assenza di difetti e il regolare funzionamento degli apparecchi Vaillant, impegnandosi a eliminare ogni difetto originario degli apparecchi a titolo completamente gratuito nel periodo coperto dalla Garanzia.

La Garanzia all'acquirente finale dura DUE ANNI dalla data di consegna dell'apparecchio.

La Garanzia opera esclusivamente per gli apparecchi Vaillant installati in Italia e viene prestata da Vaillant S.p.A., i cui riferimenti sono indicati in calce, attraverso la propria Rete di Assistenza Tecnica Autorizzata denominata "Vaillant Service".

Sono esclusi dalla presente Garanzia tutti i difetti dovuti alle seguenti cause:

- manomissione o errata regolazione
- condizioni di utilizzo non previste dalle istruzioni e avvertenze del costruttore
- utilizzo di parti di ricambio non originali
- difetti dell'impianto, errori di installazione o non conformità dell'impianto alle istruzioni e avvertenze ed alle Leggi, ai Regolamenti e alle Norme Tecniche applicabili.
- errato uso o manutenzione dell'apparecchio e/o dell'impianto
- comportamenti colposi o dolosi di terzi non imputabili a Vaillant
- eventi di forza maggiore o atti vandalici

La Garanzia Convenzionale lascia impregiudicati i diritti di legge dell'acquirente.

10 Dati tecnici

Denominazione	Unità di misura	VPS S 500	VPS S 750	VPS S 1000
Altezza complessiva	mm	1950	2002	2043
Larghezza senza isolamento	mm	597	750	850
Larghezza con isolamento	mm	777	930	1050
Dimensioni in diagonale	mm	1980	2040	2090
Peso impianto non riempito, senza isolamento	kg	89	185	216
Peso impianto riempito, con isolamento	kg	607	958	1245
Capacità	l	500	750	1000
Pressione d'esercizio ammessa	bar	3,0	3,0	3,0
Temperatura max. ammessa	°C	95	95	95
Collegamenti circuito di riscaldamento	-	8 x Rp 1 1/2" (laterali), 1 x Rp 1 1/2" (in alto),		
Collegamenti circuito solare	-	2 x R 1"	2 x R 1 1/4"	
Collegamenti sensore temperatura	-	3 x R 3/4"		
Collegamento rubinetto di svuotamento	-	R 1/2"		

Tab. 10.1 Dati tecnici

11 Avvertenze per l'utente

11.1 Cura

Pulire il serbatoio ad accumulo con un panno umido e sapone. Non impiegare sostanze abrasive o detergenti, in particolare quelle che possono danneggiare l'isolamento.

11.2 Protezione antigelo



Attenzione!

Pericolo di gelo!

Se il serbatoio ad accumulo rimane inattivo in un locale non riscaldato per un periodo prolungato (ad es. durante le vacanze invernali o simili), esso deve essere completamente svuotato.

Far svuotare l'apparecchio da un tecnico abilitato e qualificato.

11.3 Manutenzione

Come per tutto il sistema, anche per il serbatoio ad accumulo VPS S vale il principio che una manutenzione regolare da parte di un tecnico abilitato è il migliore presupposto per un buon funzionamento continuo, affidabile e duraturo.

Non tentare mai di eseguire personalmente i lavori di manutenzione del sistema. Incaricare un tecnico abilitato. Si raccomanda la stipula di un contratto di manutenzione con la propria azienda specializzata di fiducia.

